

2026

Spínací a řídicí krytá zařízení nízkého napětí –
Část 1: Dodatečné požadavky pro kryté odpínače v souladu s IEC
60947-3 – Odpojení elektrických zařízení v konkrétních aplikacích
během opravy a údržby

ČSN
EN IEC 62626-1
ed. 2
35 4104

idt IEC 62626-1:2023

Low-voltage switchgear and controlgear enclosed equipment –
Part 1: Additional requirements for enclosed switch-disconnectors in accordance with IEC 60947-3 –
Isolation of electrical equipment during repair and maintenance work in specific applications

Appareillage a basse tension sous enveloppe –
Partie 1: Exigences supplémentaires relatives aux interrupteurs-sectionneurs sous enveloppe
conformes a l'IEC 60947-3 – Isolation du matériel électrique lors des travaux de réparation et de
maintenance dans des applications spécifiques

Gekapselte Niederspannungsschaltgeräte –
Teil 1: Zusätzliche Anforderungen für gekapselte Lasttrennschalter nach IEC 60947-3, um die
Anforderung
der Trennfunktion elektrischer Betriebsmittel während Reparatur- und Wartungsarbeiten in
bestimmten Anwendungen sicherzustellen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN IEC 62626-1:2025. Překlad byl zajištěn Českou
agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN IEC 62626-1:2025. It was
translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2028-09-30 se nahrazuje ČSN EN 62626-1 (35 4104) z listopadu 2014, která do
uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou je v souladu s předmluvou k EN IEC 62626-1:2025 dovoleno do 2028-09-30
používat dosud platnou ČSN EN 62626-1 (35 4104) z listopadu 2014.

Změny proti předchozí normě

Informace o změnách proti předchozímu vydání normy jsou uvedeny v článku Informativní údaje z IEC 62626-1:2023.

Informace o citovaných dokumentech

IEC 60050-441 zavedena v ČSN IEC 50(441) (33 0050) Mezinárodní elektrotechnický slovník – Kapitola 441: Spínací a řídicí zařízení a pojistky

EN IEC 60947-1:2021 zavedena v ČSN EN IEC 60947-1 ed. 5:2025 (35 4101) Spínací a řídicí přístroje nízkého napětí – Část 1: Obecná ustanovení

EN IEC 60947-3:2021 zavedena v ČSN EN IEC 60947-3 ed. 4:2021 (35 4101) Spínací a řídicí přístroje nízkého napětí – Část 3: Spínače, odpojovače, odpínače a pojistkové kombinace

EN 62262:2002 zavedena v ČSN EN 62262+A1:2022 (33 0335) Stupně ochrany poskytované kryty elektrických zařízení proti vnějším mechanickým nárazům (IK kód)

EN 62262:2002/A1:2021 zavedena v ČSN EN 62262+A1:2022 (33 0335) Stupně ochrany poskytované kryty elektrických zařízení proti vnějším mechanickým nárazům (IK kód)

Informativní údaje z IEC 62626-1:2023

IEC 62626-1 vypracovala subkomise IEC/SC 121A *Spínací a řídicí přístroje nízkého napětí* technické komise IEC/TC 121 *Spínací a řídicí přístroje a rozváděče nízkého napětí*. Jedná se o mezinárodní normu.

Toto druhé vydání zrušuje a nahrazuje první vydání z roku 2014. Toto vydání je její technickou revizí.

Toto vydání zahrnuje dále uvedené hlavní technické změny oproti předchozímu vydání:

- aktualizaci tohoto dokumentu založenou na IEC 60947-1:2020.

Text této normy se zakládá na těchto dokumentech:

Návrh	Zpráva o hlasování
121A/569/FDIS	121A/581/RVD

Úplnou informaci o hlasování při schvalování této normy lze najít ve zprávě o hlasování ve výše uvedené tabulce.

Jazyk použitý při vypracování této mezinárodní normy je angličtina.

Tento dokument byl navržen v souladu se směrnicemi ISO/IEC, část 2, a byl vypracován v souladu se směrnicemi ISO/IEC, část 1, a se směrnicemi ISO/IEC, dodatkem IEC, dostupnými na www.iec.ch/members_experts/refdocs. Hlavní typy dokumentů vypracované v IEC jsou podrobněji popsány na www.iec.ch/publications.

Seznam všech částí souboru IEC 62626 se společným názvem *Spínací a řídicí krytá zařízení nízkého napětí* je možno nalézt na webových stránkách IEC.

Komise rozhodla, že obsah tohoto dokumentu zůstane nezměněn až do data příští prověrky (stability date) uvedeného na webových stránkách IEC <http://webstore.iec.ch> v údajích o tomto dokumentu. K tomuto datu bude dokument buď

- znovu potvrzen,
- zrušen, nebo
- zrevidován.

Vypracování normy

Zpracovatel odborného překladu: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace, IČO 06578705

Technická normalizační komise: TNK 130 Elektrické přístroje, elektrické příslušenství a pojistky nízkého napětí

Vydala: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace

Citované dokumenty a souvisící ČSN lze získat v e-shopu.

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN IEC 62626-1

Září 2025

ICS 29.120.40; 29.130.20
62626-1:2014

Nahrazuje EN

Spínací a řídicí krytá zařízení nízkého napětí -

Část 1: Dodatečné požadavky pro kryté odpínače v souladu s IEC 60947-3 - Odpojení elektrických zařízení v konkrétních aplikacích během opravy a údržby
(IEC 62626-1:2023)

Low-voltage switchgear and controlgear enclosed equipment -

Part 1: Additional requirements for enclosed switch-disconnectors in accordance with IEC 60947-3 - Isolation of electrical equipment during repair and maintenance work in specific applications
(IEC 62626-1:2023)

Appareillage a basse tension sous enveloppe -
Partie 1: Exigences supplémentaires relatives aux interrupteurs-sectionneurs sous enveloppe conformes a l'IEC 60947-3 - Isolation du matériel électrique lors des travaux de réparation et de maintenance dans des applications spécifiques
(IEC 62626-1:2023)

Gekapselte Niederspannungsschaltgeräte -
Teil 1: Zusätzliche Anforderungen für gekapselte Lasttrennschalter nach IEC 60947-3, um die Anforderung der Trennfunktion elektrischer Betriebsmittel während Reparatur- und Wartungsarbeiten in bestimmten Anwendungen sicherzustellen
(IEC 62626-1:2023)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC dne 2023-12-12. Členové CENELEC jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.



Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2025 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmkoliv prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN IEC 62626-1:2025 E

Evropská předmluva

Text dokumentu 121A/569/FDIS, budoucího druhého vydání IEC 62262-1, který vypracovala subkomise IEC/SC 121A *Spínací a řídicí přístroje nízkého napětí* technické komise IEC/TC 121 *Spínací a řídicí přístroje a rozváděče nízkého napětí*, byl předložen IEC-CENELEC k paralelnímu hlasování a byl schválen CENELEC jako EN IEC 62626-1:2025.

Jsou stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení dokumentu na národní úrovni
vydáním identické národní normy nebo vydáním
oznámení o schválení k přímému používání
jako normy národní (dop) 2026-09-30
- nejzazší datum zrušení národních norem,
které jsou s dokumentem v rozporu (dow) 2028-09-30

Tento dokument nahrazuje EN 62626-1:2014 a všechny její změny a opravy (pokud existují).

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CENELEC nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Jakákoli zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CENELEC.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 62626-1:2023 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

Úvod.....	8
1..... Rozsah platnosti.....	9
2..... Citované dokumenty.....	9
3..... Termíny a definice.....	9
4..... Třídění.....	10
5..... Charakteristiky.....	10
6..... Informace o výrobku.....	10
6.1..... Druh informací.....	10
6.2..... Značení.....	10
6.2.1... Značení na přední části přístroje.....	10
6.2.2... Doplnující značení.....	11
7..... Nepoužito.....	11
8..... Konstrukční a technické požadavky.....	11

8.1.....	Konstrukční požadavky.....	11
8.1.1...	Obecně.....	11
8.1.2...	Blokování.....	11
8.1.3...	Vlivy vnějšího prostředí.....	11
8.1.4...	Mechanická pevnost.....	11
8.1.5...	Stupeň ochrany krytem.....	11
8.1.6...	Činnost/ovládání.....	12
8.2.....	Technické požadavky.....	12
8.2.1...	Obecně.....	12
8.2.2...	Spínací schopnost.....	12
9.....	Zkoušky.....	12
9.1.....	Obecně.....	12
9.2.....	Typové zkoušky.....	12
	Bibliografie.....	

..... 13

Příloha ZA (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace a jim odpovídající evropské publikace..... 14

Obrázek 1 – Značka pro značení podle této normy..... 11

Tabulka 1 – Požadavky a zkoušky pro přístroje..... 12

Úvod

Kryté odpínače, na něž se vztahuje tato část IEC 62626, jsou určeny pro používání v různých aplikacích pro zajištění bezpečného odpojení elektrických zařízení, zejména obvodů motorů, během prací spojených s opravami, čištěním a údržbou.

Takové kryté odpínače jsou někdy nazývány „pracovní spínače“ nebo „bezpečnostní spínače“. Název „bezpečnostní spínač“ se také používá pro polohové spínače související s bezpečností, kontrolní spínače a spínače pro jiné aplikace, na něž se tato norma nevztahuje.

Tato část IEC 62626 stanoví doplňující požadavky pro kryté odpínače podle IEC 60947-3 pro zajištění bezpečného odpojení elektrických zařízení během prací spojených s opravami a údržbou.

Kryté odpínače podle tohoto dokumentu se montují v blízkosti zařízení, které má být odpojeno.

POZNÁMKA 1 Termín „bezpečnostní spínač“ v některých zemích nemá stejný význam jako v této normě.

POZNÁMKA 2 Odpínače nutně nesplňují požadavky pro zabránění neočekávanému spuštění, zejména za přítomnosti jiných zdrojů energie než elektrických.

1 Rozsah platnosti

Tato část IEC 62626 platí pro kryté odpínače se jmenovitými napětími do 1 000 V AC pro opravy a údržbu nebo čištění zatěžovacích obvodů. Přístroje v rozsahu platnosti tohoto dokumentu jsou odpínače v souladu s IEC 60947-3. Kryté odpínače popsané v tomto dokumentu jsou vhodné pro bezpečné odpojení v souladu se souborem norem IEC 60947 a nejsou vybaveny prostředky pro dálkové ovládání nebo automatické spínání, aby se zabránilo neočekávanému nebo náhodnému spuštění. Tyto přístroje nejsou používány pro pracovní spínání, rychlé spouštění a zastavení nebo krokování.

POZNÁMKA 1 Tyto druhy přístrojů však mohou umožňovat vypnutí elektrických zařízení (i v kritické situaci nebo nikoliv).

Přístroje v rozsahu platnosti této normy zajišťují bezpečné odpojení elektrických zařízení, zejména v obvodech motorů, během prací spojených s opravami, a údržbou nebo čištěním.

Kryté odpínače pro různé aplikace pro zajištění bezpečného odpojení elektrických zařízení při opravách a údržbě, nazývané „pracovní spínače“, jsou dále označovány jako přístroje s:

- a) různými třídami;
- b) charakteristikami každé třídy;
- c) minimálními požadavky na zkoušky;
- d) informacemi, které mají být vyznačeny na zařízení nebo poskytnuté výrobcem, například v katalogu.

POZNÁMKA 2 Tato norma nestanoví doplňující požadavky, které jsou nutné pro aplikaci těchto spínačů, například v prostředích s nebezpečím výbuchu (např. ATEX v Evropě).

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.